



A secluded reservoir sheltered by coniferous forests lying 1 1/2 miles north of Llangefni.

FACILITIES

Paths and Trails Footpaths from the car park follow the northwest and southeast shores of the reservoir. Red admirals, ringlet and other butterflies frequent the forest rides.

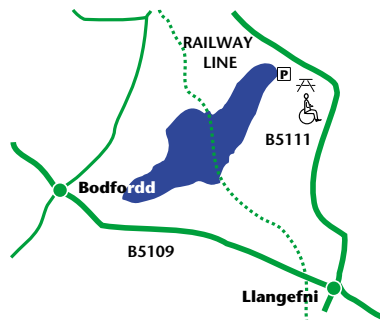
Bird Hides The timber built hide has seating for 10 people. Close views of whooper swan, tufted duck, pochard, grebe and ruddy duck in winter. The surrounding woods resonate to the sound of warblers in summer. Crossbills and siskins are present all year. Migrant Hawker and Golden Ringed Dragonflies are regulars.

Cronfa wedi'i chuddio gan goedydd conifer, milltir a hanner i'r gogledd o Llangefni.

CYFLEUSTERAU

Llwybrau Llwybrau o'r maes parcio yn dilyn glannau tua gogledd orllewin a de ddwyrain y gronfa. Y coed yn denu nifer fawr o ieir bach yr haf.

Cuddfannau Adar Cuddfan bren sylweddol ar gyfer 10 person i wylwio elyrch gwyllt, hwyaid copog, hwyaid pengoch, gwyaid coch yn y gaeaf. Coed o amgylch yn atseinio i gân y teloriaid yn yr haf. Hefyd y gylfin groes a'r pila gwyrdd.



Llys-y-Frân reservoir is set in a peaceful country park of grass and mature woodland with picturesque views of the nearby Preseli Hills.



FACILITIES

For more details on any of the following activities, please telephone (01437) 532694/532273.

DINGHY AND BOARD SAILING, CANOEING

Season March to October.

Equipment Hire Not available.

Charges day launch £5.00 per craft, evening launch £3.00 per craft, group launch £3.00.

Rowing £5 per boat

Canoeing by pre-arrangement only

CYCLING/WALKING/ BIRDWATCHING

Season All year

Walking & Birdwatching.

Cycling - March - October.

Use of own cycle £1

Equipment Hire Mountain Bikes.

Charges

1.5 hrs £5.00 2.5 hrs £8.50

2 hrs £6.75 3 hrs £10.00

Plus £1 extra for each additional half hour.

Restaurant/Cafeteria Open daily from March to October (from 10.00). Available for special functions by prior arrangement. Sunday lunch available for Winter/Spring period - ring for details on (01437) 532694.

Shop The Craft and Gift shop is open from March to October (from 08.00) and for restricted hours in November and December.

Paths and Trails The circular footpath is approx 6 1/2 miles and includes a self-guided nature trail (leaflet available) Adventure Playgrounds - Two, adjacent to the Visitor Centre.

Sites of Historic Interest A derelict cottage - birthplace of William Rowlands, composer of the famous Welsh hymn 'Blaen Wern'. A monument located near to the cottage, was commissioned by Dŵr Cymru March 1993.

Sites of Historic Interest A derelict cottage - birthplace of William Rowlands, composer of the famous Welsh hymn 'Blaen Wern'. A monument located near to the cottage, was commissioned by Dŵr Cymru March 1993.

Mae cronfa Llys-y-Frân yng nghanol parc gwledig tawel sy'n cynnwys porffeydd a choetiroedd aeddfed ac yn cynnig golygfeydd gwych o'r Preseli.

CYFLEUSTERAU

Gwybodaeth bellach am y gweithgareddau isod ar (01437) 532694/532273.

HWYLIO, BWRDDHWYLIO A CHANWIO

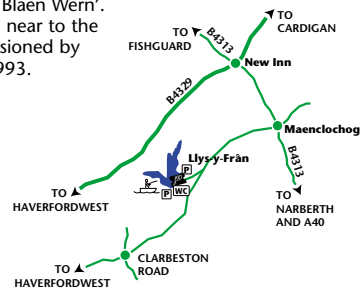
Tymor Mawrth-Hydfref.

Llogi Offer Dim ar gael.

Prisiau £5.00 lansio cwch am ddydd, noson £3.00, £3.00

grwpiau, rhwyfo £5 y cwch

Canwio - Rhaid trefnu ymlaen llaw



A guide to Recreation

around the reservoirs of Wales

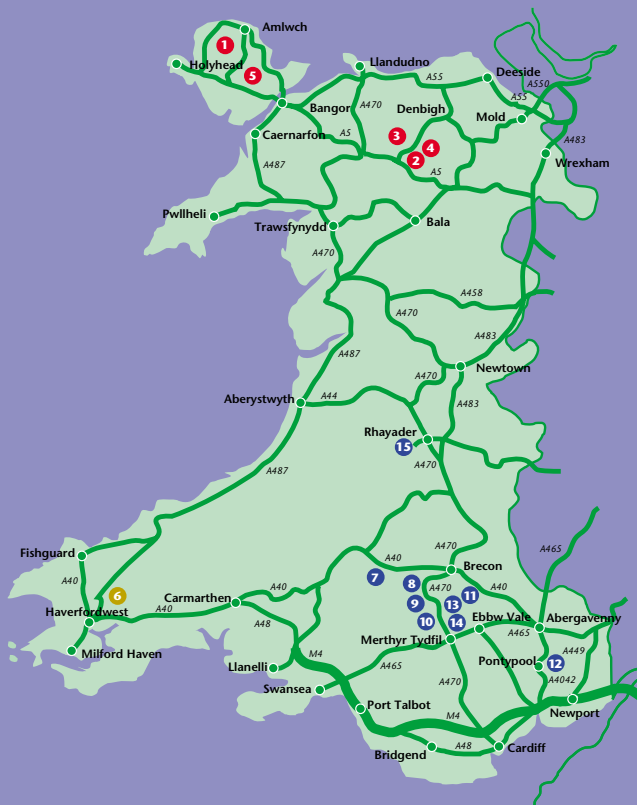


Cyfleusterau Hamdden

cronfeydd dŵr Cymru



4 Llyn Brenig



- 1 Llyn Alaw
- 2 Alwen
- 3 Llyn Aled
- 4 Llyn Brenig
- 5 Cefni
- 6 Llys-y-Frân
- 7 Usk
- 8 Beacons
- 9 Cantref
- 10 Llwyn On
- 11 Talybont
- 12 Llandegfedd
- 13 Pentwyn (Dôl-y-Gaer)
- 14 Pontsticill
- 15 Elan Valley



A large lake, surrounded by heather moorland and spruce forests.



SAILING
Season 2 April - 26 November



Charges

Membership
Per person £70.00
Per family £100.00
Sailing season parking/mooring
£15.00



Additional Information

The extended clubhouse has storage and mooring facilities nearby. A special trimaran is available for disabled sailors. Contact George Billington, 9 Paulsfield Drive, Moreton, Wirral CH46 OUA. Tel: (01516) 041 055 Web: www.llynbrenigsc.co.uk



WALKING

Season All year

Additional Information
Round the lake circuit walk:
allow 4 hours for 10.5 miles.



FACILITIES

Visitor Centre
Open 18 March - 29 October
9.00 - 17.00, 7 days.
Open Winter by arrangement.

Llyn Brenig Visitor Centre
Cerrigydrudion
Corwen LL21 9TT
Tel 01490 420 463
Fax 01490 420 694
Email llyn.brenig@dwrcymru.com

Cafe and Shop Open 7 days week in season. Panoramic views of the lake.

Exhibition Audio visual programme tells the story of Llyn Brenig.

Paths and Trails A 1/2 mile and 1 1/4 mile nature trail offers glimpses of Llyn Brenig's wildlife.

Picnic Areas/Viewpoints
Bryn Maen has outstanding views of Snowdonia and the Berwyns, and there is a streamside picnic site at Pont y Brenig

Bird Hides Mallard, teal, goldeneye and goosander seen in October and November. Also, hen harrier, merlin or peregrine.

Conservation Most of the moorland around Brenig is in the Mynydd Hiraethog Site of Special Scientific Interest. Moorland Management Scheme is regenerating Black Grouse.

Sites of Archaeological Interest
Bronze age man used Brenig as a burial ground constructing cairnfields. Foundations of 16th century farmhouses also form part of the site's archaeological trail, (2 miles).

Adventure Playground
Free usage.

Llyn mawr yng nghanol rhostiroedd, grug a choed pyrwydd.

HWYLIO Tymor 2 Ebrill - 26 Tachwedd

Prisiau
Aelodaeth
Person £70.00
Teulu £100.00
Hwyllo Tymor parcio/angor £15.00

Gwybodaeth Ychwanegol
Adnoddau angori a storfa ger y clwb Hwyllo. Trimaran at ddefnydd morwyr anabl. Cysylltwch â George Billington, 9 Paulsfield Drive, Moreton, Cilgwi CH46 OUA. Ffôn: (01516) 041 055 Web: www.llynbrenigsc.co.uk

CERDDED Tymor Gydol y flwyddyn.

Gwybodaeth Ychwanegol
Llwybr o gwmpas y llyn:
Tua 4 awr i gerdded 10.5 milltir.

CYFLEUSTERAU Canolfan Ymwelwyr
Agored 18 Mawrth - 29 Hydref 9.00 - 17.00, 7 diwrnod. Agored yn y gaeaf, o drefnu ymlaen llaw.
Canolfan Ymwelwyr Llyn Brenig Cerrigydrudion
Corwen LL21 9TT
Ffôn 01490 420 463
Ffacs 01490 420 694
Ebost llyn.brenig@dwrcymru.com

Cafe a Siop Agored 7 diwrnod yn ystod y tymor. Golygfeydd agored o'r llyn.

Arddangosfa Theatr glyweledol newydd yn adrodd hanes Llyn Brenig. Adolygwyd yr arddangosfa ym 1999.

Llwybrau Llwybrau natur 1/2 a 1 1/4 milltir yn rhoi cip ar fywyd gwyllt Llyn Brenig.

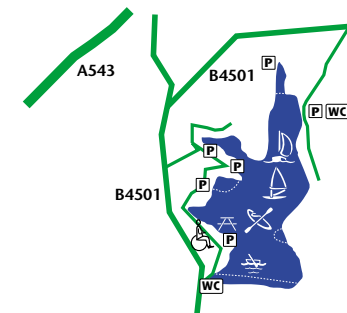
Mannau Picnic/gwyllo
Bryn Maen, golygfeydd gwych o Eryri a'r Berwyn. Safle picnic Pont y Brenig ar lan y nant.

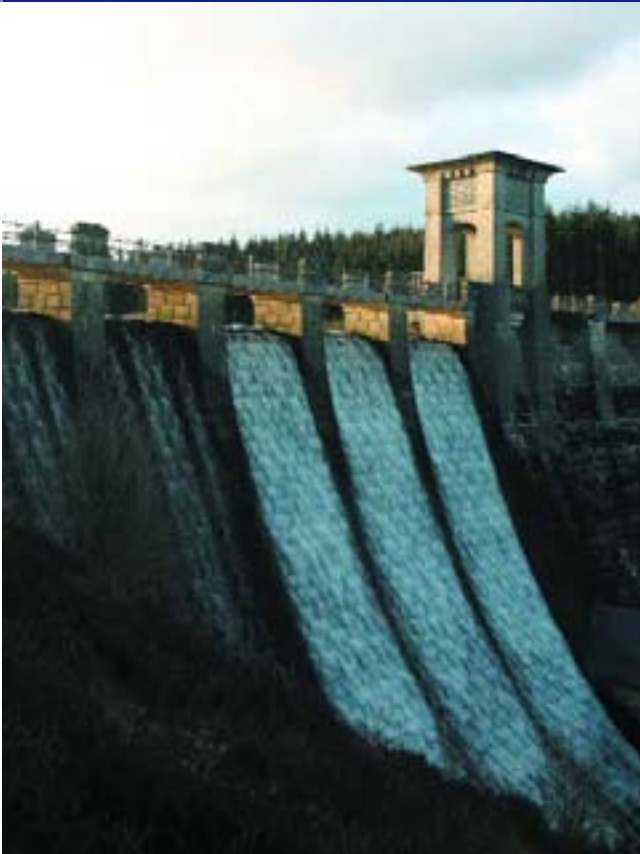
Cuddfannau Adar Hwyaidd gwyllt, corhwyaid, hwyaid llygad aur a hwyaid danheddog yn ystod Hydref a Thachwedd. Hefyd ambell fod tinwen, cudyll bach a hebog tramor.

Cadwraeth Rhostir o amgylch Brenig yn rhan o safle diddordeb arbennig Mynydd Hiraethog. Cynllun Rheoli Rhostiroedd yn ceisio helpu Grugieir Du i ffynnu yn yr ardal.

Safleoedd Archeolegol
Defnyddiwyd y Brenig gan bobl Oes y Pres i gladdu meirwon. Mae seiliau tai fferm o'r 16eg ganrif hefyd yn rhan o lwybr archeolegol y safle, (2 filltir).

Anturfa Chwarae
Defnyddio am ddim.





RECREATION WITH DŴR CYMRU WELSH WATER

Dŵr Cymru Welsh Water owns 91 reservoirs varying in size from 2 acres to 1,026 acres and manages what is probably the single largest group of stillwater trout fisheries in the UK. As well as offering fishing, many of the sites have a wide range of recreation facilities on and around each reservoir.

Watersports are particularly popular and include: sailing, canoeing, sailboarding and sub-aqua. At some sites equipment hire and tuition are available. For those who prefer to stay on dry land: walking on the many waymarked paths and trails; birdwatching with the use of bird hides; and access to the Visitor Centres with exhibitions, gift shops and restaurants; provide lots to see and do.

Watersports

Sailing available at Llyn Brenig. Sailing, board sailing and canoeing available at: Usk (Canoeing only for organised groups), Llys-y-frân, Pontsticill (for organised groups only), Llandegfedd.

Sub aqua available at: Llandegfedd and Llys-y-frân.

N.B. Sub-aqua diving by prior application only. Divers must be part of a group and a member of WASAC/BASAC.

Water ski training available at: Alwen.

Visitor Centres

Llyn Alaw, Llyn Brenig, Elan Valley, Llys-y-Frân.

Other Facilities Information on paths and trails, picnic sites, car parks and any sites of archaeological interest are given for each reservoir entry in this booklet.

Conservation Dŵr Cymru Welsh Water has initiated a number of projects at its reservoirs in order to improve the environment including re-planting with deciduous trees and the creation of ponds and 'wildflower meadows'. Sites of Special Scientific Interest can be found at: Llyn Alaw, Llyn Brenig, Llyn Aled, Elan Valley, Talybont, Llandegfedd and Llys-y-Frân.

Facilities for the Disabled

Provision is made for disabled people at a number of reservoirs, ranging from special boats for anglers and sailors to Visitor Centres, paths and viewpoints accessible to both wheelchair and ambulant disabled people.

The location and facilities available are separately identified in this booklet.

CYFLEUSTERAU HAMDDEN DŴR CYMRU WELSH WATER

Mae gan Dŵr Cymru 91 cronfa ddŵr, rhwng 2 a 1,026 erw mewn maint. Dyma'r grŵp mwyaf o bysgodfeydd brithyll dŵr llonydd ym Mhrydain. Yn ogystal â physgota, mae'n cynnig amrywiaeth eang o gyfleusterau hamdden ar lawer o'r safleoedd. Mae chwaraeon dŵr yn boblogaidd iawn ac yn cynnwys hwylio, canwio, bwrddhwylio a nofio tanddŵr. Ar rai safleoedd, mae modd llogi offer a derbyn hyfforddiant. I'r rhai sydd am aros ar dir sych, mae llwybrau cerdded wedi'u marcio'n glir, cuddfannau i wyllo adar a Chanolfannau Ymwelwyr gydag arddangosfeydd, siopau anrhegion a bwyta'i yn golygu bod rhywbeth ar gael at ddant bawb.

Chwaraeon Dŵr

Hwylio ar gael yn Llyn Brenig. Hwyllo, hwyl fyrddio a chanwio ar gael yn: Wysg (Canwio ar gyfer grŵpiau), Llys-y-Frân, Pontsticill (ar gyfer grŵpiau wedi eu trefnu yn unig), Llandegfedd.

Nofio tan-ddŵr: Llandegfedd a Llys-y-Frân.

N.B. Nofio tanddŵr wrth drefnu ymlaen llaw yn unig. Nofwyr mewn grŵpiau sy'n aelodau o WASAC/BASAC.

Hyfforddiant sgïo dŵr, Alwen.

Canolfannau Ymwelwyr

Llyn Alaw, Llyn Brenig, Cwm Elan, Llys-y-Frân.

Cyfleusterau Eraill

Gwybodaeth am lwybrau, safleoedd picnic, meysydd parcio ac unrhyw safle o ddiddordeb archeolegol ar bob cronfa yn y llyfryn hwn.

Cadwraeth Mae Dŵr Cymru yn cynnal nifer o gynlluniau yn ardaloedd ei gronfeydd i wella'r amgylchedd, gan gynnwys ail-blannu coed llydanddail a chreu llynnoedd a dolydd blodau gwyllt. Safleoedd o ddiddordeb gwyddonol arbennig: Llyn Alaw, Llyn Brenig, Llyn Aled, Cwm Elan, Tal-y-bont, Llandegfedd a Llys-y-Frân.

Adnoddau Anabl

Adnoddau ar gyfer pobl anabl ar nifer o gronfeydd dŵr, yn amrywio o gyhod ar gyfer pysgotwyr a hwylywyr, i Ganolfannau Ymwelwyr, llwybrau a manau gwyllo gyda mynediad i gadeiriau olwyn.

Nodir y lleoliadau a'r cyfleusterau ar gyfer pobl anabl yn y llyfryn.



The reservoir lies amongst Anglesey's rolling pastures and is only accessible along flower lined country lanes.

FACILITIES

Visitor Centre

Open all year 8.00 - dusk, 7 days.

Exhibition Free exhibition featuring natural history, fishing and water supply.

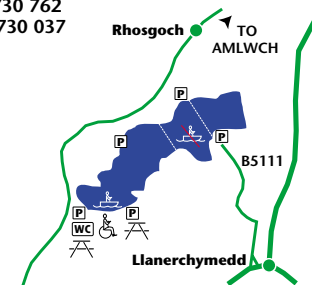
Paths and Trails A grass path follows most of the lake perimeter and links with circular paths on farmland. There is a short selfguided nature trail. Wild flowers, dragonflies and butterflies are abundant in summer. New landscaped picnic site and wildlife pond.

Bird Hides Two birdhides give views of autumn flocks of mallard and wigeon and smaller numbers of shoveler, goldeneye and whooper swans. Autumn is also the best time for flocks of curlew and golden plover on the mud banks. In summer, passing raptors make this an important site.

Conservation This award winning conservation site is designated as a Site of Special Scientific Interest due to the wildfowl and wader populations. A comprehensive conservation strategy includes hedge planting, creation of hay meadows and building nesting rafts and boxes.

Llyn Alaw
Llantrisant
Holyhead

Tel: 01407 730 762
Fax: 01407 730 037



Cronfa yng nghanol porfeydd ffrwythlon Môn. Mynediad ar hyd llwybrau cefn gwlad blodeuog.

CYFLEUSTERAU

Canolfan Ymwelwyr

Agored drwy'r flwyddyn 8.00 tan y cyfnos, 7 diwrnod.

Arddangosfa Arddangosfa ar hanes natur, pysgota a chyflenwi dŵr - di-dâl.

Llwybrau Llwybr glaswellt ar hyd glannau'r llyn ynghyd â llwybr natur byr. Yn yr haf mae digonedd o flodau gwyllt a ier bach yr haf, safle picnic newydd a phwll dŵr ar gyfer bywyd gwyllt.

Cuddfannau O'r ail guddfan adar gwelir golygfeydd hydrefol o heidiau o hwyaid gwyllt a wiwell a nifer fechan o hwyaid lydanbig, hwyaid lygad-aur ac elyrch y gogledd. Yr hydref hefyd yw'r adeg orau i heidiau o ylfinirod a chwtiaid aur ar y torlannau llaid. Yn yr haf, mae adar ysglyfaethus sy'n pasio yn ei gwneud yn safle bwysig.

Cadwraeth Dynodwyd arwyneb y dŵr yn safle o ddiddordeb gwyddonol arbennig oherwydd presenoldeb nifer fawr o adar dŵr gwyllt a rhydwyrr. Strategaeth gadwraeth gynhwysfawr sy'n cynnwys plannu perthi, creu gweirgloddiau ac adeiladu rafftiau a blychau nythau.

Key to Symbols for Site Descriptions and Maps Allwedd i'r Symbolau



Parking *Parcio*



Toilets *Toiledau*



Height above sea level in feet
Troedfeddi uwchben y môr



Acres *Erw*



Disabled facilities
Adnoddau anabl



Restaurant Cafeteria
Bwyty



Picnic area *Safle picnic*



Boat hire *Llogi cychod*



Sailing *Hwyllo*



Diving *Deifio*



Canoeing *Canwio*



Waterskiing *Sgïo Dŵr*



Windsurfing *Hwylfyrddio*



Bird Hide *Cuddfan Adar*



Mountain bike hire
Llogi beiciau mynydd



Alwen reservoir lies in a narrow heather and tree lined valley high on the Denbigh moors.



1150

WATERSKI TRAINING CENTRE

The club offers opportunities to ski and train using the club's pollution-free gas powered boat.



368

Season April - October.

Equipment Hire

Skiboat can be hired by organised groups.
Day hire £200.00
1/2 day hire £150.00
Evening £90.00

Charges

Joining fee £250.00
Adult £185.00 per year
Guests £10.00 per visit

Additional Information

Applications to: The Secretary, Mr E Booth, Tyn-yr-erw, St George's Road, Abergele, LL22 9AR.
Tel: (01745) 824898 (home), (01745) 823897 (work).

FACILITIES

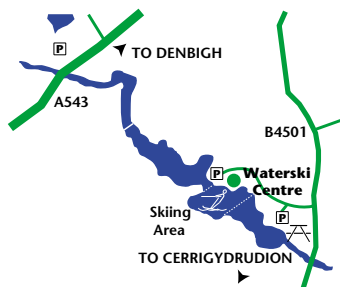
Lakeside clubhouse car parking and slalom course.

Picnic Areas/Viewpoints

A new picnic site with tables overlooks the impressive masonry dam, completed in 1916. The herb-rich grassland with its southerly aspect supports some unusual butterflies and moths.

New Walking and Cycling Trail

Construction is expected to be completed by mid summer 2006 of a cycling and walking trail around Alwen (7.5 miles) or for the more adventurous the opportunity to combine a circuit of both Alwen and Brenig (15 miles). Start from either the car park at Llyn Brenig Visitor Centre or at the Alwen dam.



Mae cronfa Alwen mewn dyffryn cul o goed a grug yn uchel ar Fynydd Hiraethog.

CANOLFAN HYFFORDDI SGIO DŴR

Clwb yn cynnig sgio a hyfforddiant gan ddefnyddio cwch modur nwy di-lygredd.

Tymor Ebrill - Hydref.

Llogi Offer

Llofi cychod sgio i grwpiau.
Diwrnod £200.00
Hanner diwrnod £150.00
Min-nos £90.00

Prisiau

Tâl ymuno £250.00
Oedolyn £185.00 y flwyddyn
Gwestai £10.00 yr ymweliad

Gwybodaeth Ychwanegol

Ceisiadau at yr Ysgrifennydd Mr E Booth, Tyn-yr-erw, St George's Road, Abergele, LL22 9AR.
Ffôn: (01745) 824898 (cartref), (01745) 823897 (gwaith).

CYFLEUSTERAU

Tŷ clwb, maes parcio a chwrs slalom.

Mannau Picnic/gwyllo

Safle newydd gyda byrddau picnic yn edrych dros yr argae cerrig a adeiladwyd yn 1916. Mae'r glaswelltir cyfoethog llysieuol yn cynnal rhai gwyllo a ieir bach yr haf anghyffredin.

Llwybr Cerdded a Beicio Newydd

Mae disgwyl i adeiladwaith y Llwybr cerdded a beicio o amgylch yr Alwen (7.5 milltir) gael ei gyflawni erbyn Haf 2006 neu i'r mwy anturus ohonoch mae cyfle ichi gyfuno cylchdaith o'r Alwen a'r Brenig (15 milltir). Fe gewch ddechrau o faes parcio Canolfan Ymwelwyr Llyn Brenig neu o argae yr Alwen.



Llyn Aled lies amidst wild heather moorland.



1150

SAILING FACILITIES

UK Expeditions organise sailing, windsurfing, canoeing and kayaking on Llyn Aled.



110

Conservation

The land around Llyn Aled forms a part of the Mynydd Hiraethog Site of Special Scientific Interest. The main interest is the large tract of heather moorland and associated flora. The area is an important hunting ground for raptors including peregrine falcons, merlin and hen harriers.

Additional Information

UK Expeditions Ltd, Nick Ward

Tel: (01690) 770163 (office), (07979) 821239 (mobile),

Email: info@uk-expeditions.com

Web: www.uk-expeditions.com

Cronfa yng nghanol rhostiroedd grug anghysbell.

CYFLEUSTERAU HWYLIO

Mae "UK Expeditions" yn trefnu hwylio, hwylyrddio, canŵio a chanŵio esgimo ar Llyn Aled.

Cadwraeth

Mae'r tir o gwmpas Llyn Aled yn rhan o safle o ddiddordeb gwyddonol arbennig Mynydd Hiraethog. Y prif ddiddordeb yw'r rhostiroedd eang a'r amrwyiaeth o blanhigion diddorol. Mae'r ardal yn fan hela pwysig ar gyfer adar megis yr hebog tramor, cudyll bach a boda tinwen.

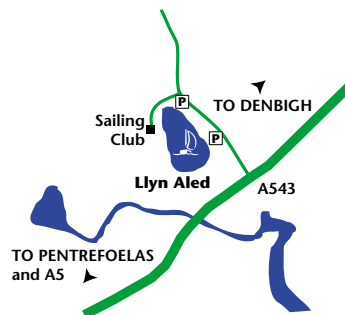
Gwybodaeth Ychwanegol

UK Expeditions Ltd, Nick Ward

Ffôn: (01690) 770163 (swyddfa), (07979) 821239 (symudol),

Email: info@uk-expeditions.com

Web: www.uk-expeditions.com



RESERVOIRS IN WALES

CORRESPONDENCE

General enquiries should be referred to the appropriate Area Manager at the address given below.

Llyn Alaw, Aled, Alwen, Llyn Brenig, Cefni

Area Manager, Visitor Centre, Llyn Brenig, Cerrigydrudion, Nr Corwen, LL21 9TT
(01490) 420463.

Elan Valley

Estates Manager, Elan Valley Estate Office, Rhayader, Powys LD6 5HP
(01597) 810449.

Beacons, Cantref, Llandegfedd, Llwyn-On, Talybont, Usk, Pontsticill

Area Manager, Sluvad Treatment Works (Llandegfedd Reservoir), New Inn, Pontypool, Torfaen NP4 0TA
(01495) 769281.

Llys-y-Frân

Head Ranger, Visitor Centre, Llys-y-Frân Reservoir, Clarbeston Road, Sir Benfro SA63 4RR
(01437) 532694/532273.



CRONFEYDD DŴR CYMRU

GOHEBIAETH

Cyfeirirwch ymholiadau cyffredinol at y Rheolwr Lleol priodol isod.

Llyn Alaw, Aled, Alwen, Llyn Brenig, Cefni

Rheolwr Ardal, Canolfan Ymwelwyr, Llyn Brenig, Cerrigydrudion, Ger Corwen, LL21 9TT
(01490) 420463.

Cwm Elan

Rheolwr y Stâd, Swyddfa Stadau Elan, Rhaeadr, Powys LD6 5HP
(01597) 810449.

Y Bannau, Cantref, Llandegfedd, Llwyn-On, Talybont, Wysg, Pontsticill

Rheolwr Ardal, Gwaith Trin Dŵr, Slwfad New Inn, Pontypool, Torfaen NP4 0TA
(01495) 769281.

Llys-y-Frân

Prif Geidwad, Canolfan Ymwelwyr, Cronfa Llys-y-Frân, Clarbeston Road, Sir Benfro SA63 4RR
(01437) 532694/532273.



A large upland reservoir surrounded by forest and moorland and situated in the upper reaches of the Usk Valley in the Brecon Beacons National Park.

For information
Tel (01495) 769281.

CANOEING

Canoeing for organised groups only, subject to arrangement and availability.

FACILITIES

Paths and Trails Public footpaths and cycle track around reservoir.

Conservation Common woodland and wildfowl bird species includes tufted duck and pochard. The remote upland location of the reservoir provides undisturbed habitat for a wide range of flora and fauna. Red kite are fairly common.

Cronfa fawr ar dir uchel wedi'i hamgylchynu gan goed a rhostiroedd, yn rhan uchaf Dyffryn Wysg, Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog.

Gwybodaeth
Ffôn (01495) 769281.

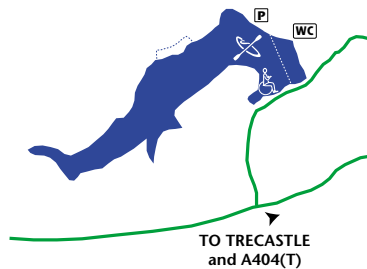
CANŴIO

Canŵio ar gyfer grwpiau yn unig. Rhaid trefnu ymlaen llaw.

CYFLEUSTERAU

Llwybrau Llwybrau cerdded a beiciau o amgylch y Gronfa.

Cadwraeth Adar coed a dŵr cyffredin yn cynnwys hwyaid copog a phengoch. Mae lleoliad uchel ac anghysbell y Gronfa wedi hybu amrywiaeth eang o blanhigion ac anifeiliaid. Barcut coch yn weddol gyffredin.



The reservoir is situated at the head of the Taff Valley in the Brecon Beacons National Park.



FACILITIES

Paths and Trails Access to Navvies Line and the Taff Trail from car park below the dam.

Conservation

Some interesting passage birds. Common wildfowl, woodland and moorland species present as well as the occasional visiting osprey in spring and autumn.

Sites of Archaeological Interest

Features include remains of longhouses that become visible during periods of low water level. One building overlooking the Taff Fawr has foundations of massive weathered slabs. The other is constructed similarly and is set at right angles to the base wall. Flint tools have been found. N.B. Do not approach remains - serious danger of deep mud.

Cronfa ym mlaenau Dyffryn Taf, Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog.

CYFLEUSTERAU

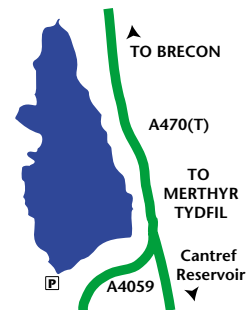
Llwybrau Mynediad i 'Navvies Line' a Llwybr Taf o'r maes parcio o dan yr argae.

Cadwraeth

Rhai adar mudo diddorol. Adar dŵr, coed a rhostir cyffredin yn ogystal ag ambell walch y pysgod yn y gwanwyn a'r hydref.

Safleoedd Archaeolegol

Adfeilion tai sy'n dod i'r golwg pan fo'r dŵr yn isel. Un adeilad uwchlaw'r Taf Fawr gyda seiliau enfawr wedi'u gerwino dros amser. Un arall o'r un math o adeiladwaith wedi'i osod ar ongl i'r sylfaen. Canfuwyd offer fflint yno. NB Peidiwch â mynd yn agos at yr adfeilion - llaid peryglus o'u cwmpas.



Situated in the Brecon Beacons National Park and surrounded by coniferous woodland.



FACILITIES

Paths and Trails Public footpath crosses dam and links with Navvies Line and Taff Trail paths.

Conservation

Wildfowl and woodland species including tufted duck and pochard may be seen. Mature conifer plantations on the north and west banks of the reservoir have been felled and replaced with mixed woodlands of native broadleaves and some conifer species. On the east bank younger conifer blocks will be thinned and harvested.

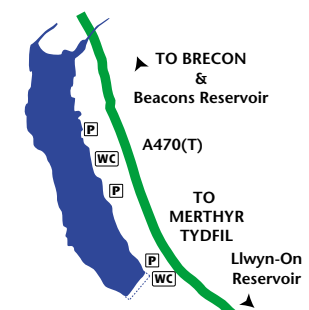
Cronfa ym Mharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yng nghanol coetiroedd amrywiol.

CYFLEUSTERAU

Llwybrau Llwybr cyhoeddus yn croesi'r argae sy'n cysylltu â'r 'Navvies Line' a Llwybr Taf.

Cadwraeth

Adar dŵr a choed cyffredin, yn cynnwys hwyaid copog a phengoch. Ar lannau'r gogledd a gorllewin, torrwyd coed conifer aeddfed a phlannu coed llydan ddail cynhenid a rhai coedydd conifer yn eu lle. Tua'r dwyrain, bwriedir teneuo a chynaeafu lleiniau o goed conwydd iau.



10 Llwyn On



A large reservoir attractively located in the Brecon Beacons National Park and surrounded by woodland. Area Office (01495) 769281.



FACILITIES

Paths and Trails A variety of guided walks or waymarked routes available, offering splendid views, through picnic areas, etc.

Environmental sculptures to be found on both Wern and Willow walks. The Taff Trail/Navvies Line footpath provides an important link between Cefn Coed and Brecon reservoir. Access for all footpaths around Garwnant and Llwyn On, one bird hide.



Cronfa fawr mewn ardal brydferth ym Mharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog wedi'i hamgylchynu gan goed. Swyddfa Ranbarth (01495) 769281.

CYFLEUSTERAU

Llybrau Amrywiaeth o lwybrau tywys a rhodfeydd sy'n cynnig golygfeydd gwych, safleoedd picnig etc.

Cerfluniau amgylcheddol ar y Wern a'r Llwybr Helyg. Llwybr Taf / "Navvies Line" yn cysylltu â Cefn Coed a chronfa'r Bannau. Mynediad i'r holl lwybrau o amgylch Garwnant a Llwyn On. Cuddfan adar.

11 Talybont



A picturesque reservoir set in a wooded valley in the Brecon Beacons National Park.



CAMPING

Season All year.

Charges £2.50 per person per night. Permits available from machine on site.

Additional Information Toilets available for campers at Aber campsite below dam, handbasins and drinking water on site. For further information Tel (01495) 769281.

FACILITIES

Paths and Trails Public right of way across dam and footpaths linking with Taff Trail adjacent to the east bank.

Picnic Areas/Viewpoints Viewpoint at west bank car park.

Conservation Reservoir designated as Site of Special Scientific Interest and local nature reserve. An important area for wintering wildfowl and passage migrants which may be viewed from the road. The area is botanically interesting. One bird hide suitable for the disabled.

Cronfa brydferth mewn dyffryn coediog ym Mharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog.

GWERSYLLA

Tymor Trwy'r flwyddyn.

Prisiau £2.50 y person am noson. Tocynnau o beiriant ar y safle.

Gwybodaeth Ychwanegol

Toileddau, lle ymolchi a dŵr yfed ar gyfer gweryllwyr ym maes Aber. Gwybodaeth pellach Ffôn (01495) 769281.

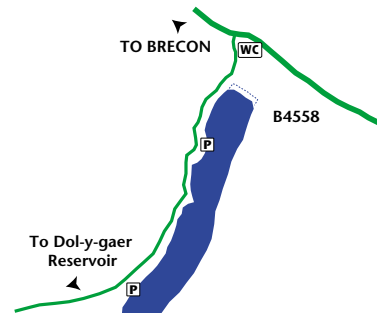
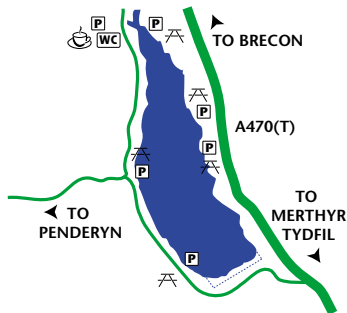
CYFLEUSTERAU

Llybrau Llwybr cyhoeddus a draws yr argae a chysylltiad â Llwybr Taf tua'r dwyrain.

Mannau Picnig

Man gwyllo ym maes parcio'r gorllewin

Cadwraeth Safle o ddiddordeb gwyddonol arbennig a gwarchodfa natur leol. Lleoliad pwysig ar gyfer adar dŵr (sy'n gaeafu yno) ac adar mudo. Gellir eu gwyllo o'r heol. Safle hefyd o ddiddordeb botanegol. Cuddfan adar addas ar gyfer pobl anabl.





A large reservoir set in the beautiful rolling landscapes of east Gwent.

Rangers (01291) 673722 Mar-Oct
Winter (01495) 769281 Nov-Feb
Sailing School (01291) 673002.

SAILING AND BOARDSAILING

Season 1 March - 31 October

Sailboards

Adult annual £140.00
Adult season £115.00
Day permit £6.00
Evening permit £4.50

Dinghies

Annual £155.00
(second craft £100.00)
Season £130.00
(second craft £80.00)
School annual £100.00
School season £80.00
Winter storage £50.00
Day permit £7.00
Evening permit £5.00

Equipment Hire Available from Sailing School on site.

Additional Information

Safety boat cover available. Buoyancy aids and insurance covering third party liability essential.

Boat Trips For organised groups of up to 10 persons, trip is available at £2.50 per adult, £1.50 per child.

CANOING

Canoeing for organised groups only, subject to arrangement and availability.

SUB AQUA DIVING

Season All year.

Equipment Hire Not available.

Additional Information Restricted area of reservoir available only to member clubs of WASAC/ BASAC Diving programme coordinated by David Summers (01633) 279246.

BIRDWATCHING

Season All year.

Charges Birdwatching charges:

Day: £1 Annual: £6

Members of Gwent

Ornithological Society may

birdwatch free of charge.

Additional Information Site of Special Scientific Interest important for wintering wildfowl. Passage migrants present spring and autumn.

FACILITIES

Refreshment Kiosk In Eastern car park.

Shop at Sailing School for permit holders.

Car Parks Eastern, Sor Brook & Sluvad carparks for public use.

Sailing Bay and North End car parks for permit holders only.

Paths and Trails Pettingale, 1 mile self guided. Sor Brook, 1 mile self guided. Eastern car park 1/2 mile self guided.

Picnic Areas/Viewpoints Eastern car park picnic area with toilets, viewpoint and interpretive panels. Sor Brook car park with open play area.

Conservation Designated as a Site of Special Scientific Interest in recognition of its value to overwintering wildfowl and passage migrants.

Events Programme and school visits available, conducted by Welsh Water rangers. For details, tel: (01495) 769281.

Cronfa fawr mewn ardal brydferth o Ddwyrain Gwent. Ceidwaid (01291) 673722. Mawrth-Hydref Gaeaf (01495) 769281. Tach-Chwefror Ysgol Hwyllo (01291) 673002.

HWYLLO A BWRDDHWYLLO

Tymor 1 Mawrth - 31 Hydref

Prisau Hwyllo:

Hwylfyrdau

Blwyddyn oedolyn £140.00

Tymor oedolyn £115.00

Tocyn dydd £6.00

Tocyn min-nos £4.50

Cychod Hwyllo

Blwyddyn £155.00 (ail fad £100.00)

Tymor £130.00 (ail fad £80.00)

Blwyddyn ysgol £100.00

Tymor ysgol £80.00

Stôr gaeaf £50.00

Tocyn dydd £7.00

Tocyn min-nos £5.00

Llogi Offer

Ysgol Hwyllo ar y safle.

Gwybodaeth Ychwanegol

Cwch diogelwch wrth law. Offer achub ac yswiriant trydydd parti yn hanfodol.

Teithiau cychod

Gwybodaeth bellach ar (01291) 673722.

Cost

Oedolion £2.50

Plentyn £1.50

CANŴIO

Canŵio ar gyfer grwpiau yn unig. Rhaid trefnu ymlaen llaw.



An attractive reservoir set in a wooded valley in the Brecon Beacons National Park.



FACILITIES

Picnic Areas/Viewpoints

Picnic areas at Pentwyn car park with views over Ponsticill reservoir.

Conservation North end of the reservoir is designed as a conservation area. Wildfowl present in Winter and some interesting passage birds including tufted duck, mallard and teal.

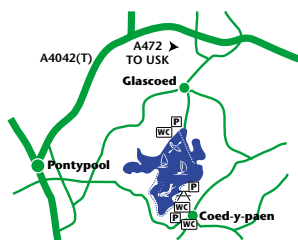
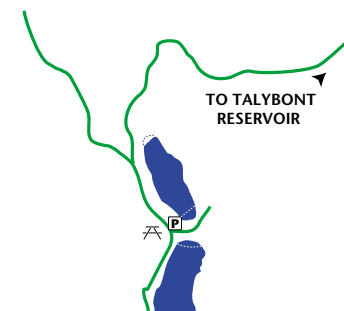
Cronfa brydferth mewn dyffryn coediog ym Mharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog.

CYFLEUSTERAU

Mannau Picnig/gwyllo

Maes parcio Pentwyn, gyda golygfeydd o gronfa Pontsticill.

Cadwraeth Gogledd y gronfa wedi ei dynodi'n ardal gadwraeth. Adar dŵr yn ystod y gaeaf, a rhai adar mudo diddorol fel hwyaid copog a gwyllt a chorhwyaid.



14 Pontsticill



A large reservoir set in a wooded valley in the Brecon Beacons National Park.



SAILING AND BOARD SAILING

Season All year (subject to weather conditions).

Equipment Hire Not available.

Charges and Additional Information Merthyr Tydfil Sailing Club. Dolygaer Outdoor Education Centre provides sailing training, contact (01685) 721751.

CANOEING

Season All year.

Charges Apply to Llandegfedd Office (01495) 769281.

Additional Information

Dolygaer Outdoor Education Centre provides canoeing training for groups. Also available to organised groups by prior arrangement via Office.

FACILITIES

Paths and Trails Bridleway along part of east bank links with the Taff Trail.

Picnic Areas/Viewpoints At west bank and Llyngeren.

Conservation Common wildfowl and woodland bird species area.

Sites of Archaeological Interest Remains of old buildings become visible when water level is low. N.B. Do not approach remains - serious danger of deep mud.

Cronfa fawr mewn cwm coediog ym Mharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog.

HWYLIO A BWRDDHWYLIO

Tymor Gydol y flwyddyn (dibynnu ar y tywydd).

Llogi offer Dim ar gael.

Prisiau/Gwybodaeth Ychwanegol

Clwb Hwyllo Merthyr Tudful. Canolfan Addysg Dôl-y-gaer yn cynnig hyfforddiant hwyllo, ffoniwch (01685) 721751.

CANŴIO

Tymor Gydol y flwyddyn.

Tâl Gwnewch gais i swyddfa Llandegfedd (01495) 769281.

GWYBODAETH YCHWANEGOL

Canolfan Addysg Dôl-y-gaer yn cynnig hyfforddiant canwïo. Trefnu grwpiau ymlaen llaw drwy'r Swyddfa.

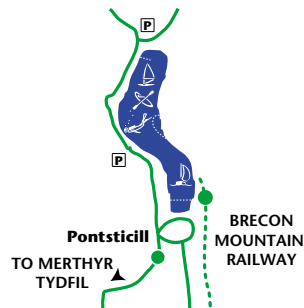
CYFLEUSTERAU

Llwybrau Mae llwybr marchogaeth ar hyd rhan o'r lan ddwyreiniol sy'n cysylltu â Llwybr Taf.

Mannau Picnig/gwyllo Glan y gorllewin a Llyngeren.

Cadwraeth Ardal sy'n denu adar dŵr a choed cyffredin o bob math.

Safleoedd Archaeolegol Adeilid hen adeiladau yn amlwg pan fo'r dŵr yn isel: NB Peidiwch â mentro'n agos - llaid dwfn peryglus.



15 Elan Valley Estate



The 45,000 acre Elan Estate is situated in an extremely picturesque part of Mid Wales close to the market town of Rhayader.



Information Office (01597) 810898. Rangers office (01597) 810880. www.elanvalley.org.uk Email: rangers@elanvalley.org.uk



There are 6 reservoirs with a total area of 1500 acres.



BIRDWATCHING

Season All year, best May/June

Charges None.

Additional Information Hide at Dolymynach. A Special Protection Area under the European Wild Birds Directive. 180 species recorded. 80 breed annually.



WALKING

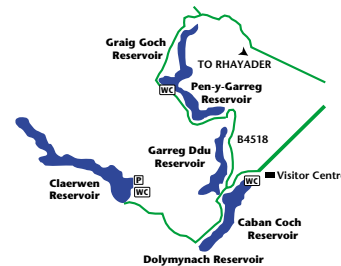
Season All year.

Charges None.

Additional Information

From the Rangers' Office. Open access over 180 square kilometres. Nearly 180 kilometres of leafletted walks from 1 to 15 kilometres as well as the Cnwch Wood Nature Trail and Elan Valley Trail.

Picnic tables and birdwatching at many locations.



FACILITIES

Visitor Centre

Open 10.3.06 to 5.11.06 10.00 - 17.30. Cafe overlooking the River Elan, shop, audio visual theatre, exhibition, on the wildlife, water supply and history of the area.

Picnic Areas More than 50 picnic tables at car-parks and beside the reservoirs. Large picnic areas surrounding the Visitor Centre by the River Elan

Play Area Large, safe children's play area by the visitor centre with swings, slides and climbing bars etc.

Nature Conservation As well as being a Special Protection Area the Elan Valley Estate has 12 Sites of Special Scientific Interest and Woodland and Upland Bog Special Areas of Conservation. There are 80 hectares of oak woodlands, several flower-rich meadows, some large areas of heather moorland and important raised mires. It falls within the Cambrian Mountains Environmentally Sensitive Area and includes the 800 hectare Claerwen National Nature Reserve.



Stâd 45,000 erw mewn ardal hynod o'r Canolbarth, ger tref farchnad Rheadr Gwy.



Gwybodaeth (01597) 810898. Ceidwad y Stâd (01597) 810880. www.elanvalley.org.uk ebot: rangers@elanvalley.org.uk 6 cronfa, 1500 erw.



GWYLLO ADAR

Tymor Gydol y flwyddyn, ar ei orau Mai a Mehefin.

Tâl Dim.

Gwybodaeth Ychwanegol

Cuddfan adar yn Nolymynach. Safle arbennig o dan reolaeth Cyfarwydddeb Adar Gwyllo Ewrop. 180 rhywogaeth wedi'u cofnodi, 80 yn magu bob blwyddyn.



TEITHIAU CERDDE

Tymor Trwy'r flwyddyn.

Tâl Dim.

Gwybodaeth Ychwanegol

Swyddfa'r Ceidwaid. Mynediad agored i dros 180 cilomedr sgwâr. Taffenni'n olrhain 180 cilomedr o lwybrau, o 1 i 15 cilomedr, yn ogystal a Llwybr Natur Coed Cnwch a Llwybr Cwm Elan.

Byrddau picnig a gwyllo adar ar lawer safle.

CYFLEUSTERAU

Canolfan Ymwelwyr

Agored 10.3.06 - 5.11.06, 10.00 - 17.30. Cafe yn edrych dros Afon Elan, siop, arddangosfa bywyd gwyllo, dyfroedd a hanes yr ardal. Theatr glyweledol.

Mannau Picnig/gwyllo

Dros 50 bwrdd picnig mewn meysydd parcio ar lannau'r cronfeydd. Safle picnig mawr ger Canolfan Ymwelwyr Elan.

Man Chwarae

Man chwarae mawr a diogel ger y Ganolfan Ymwelwyr.

Cadwraeth Natur

Ardal warchodaeth, 12 safle o ddi-ddordeb gwyddonol arbennig a safleoedd cynnal coetiroedd a chorsydd, 80 hectar o goetiroedd derwyn, dolydd yn gyfoeth o flodau, rhostiroedd grug a chorsydd pwysig. Mae Stâd Cwm Elan o fewn ardal amgylcheddol sensitif Mynyddoedd Cambria, sy'n cynnwys Gwarchodfa Natur Cenedlaethol Claerwen (800 hectar).

